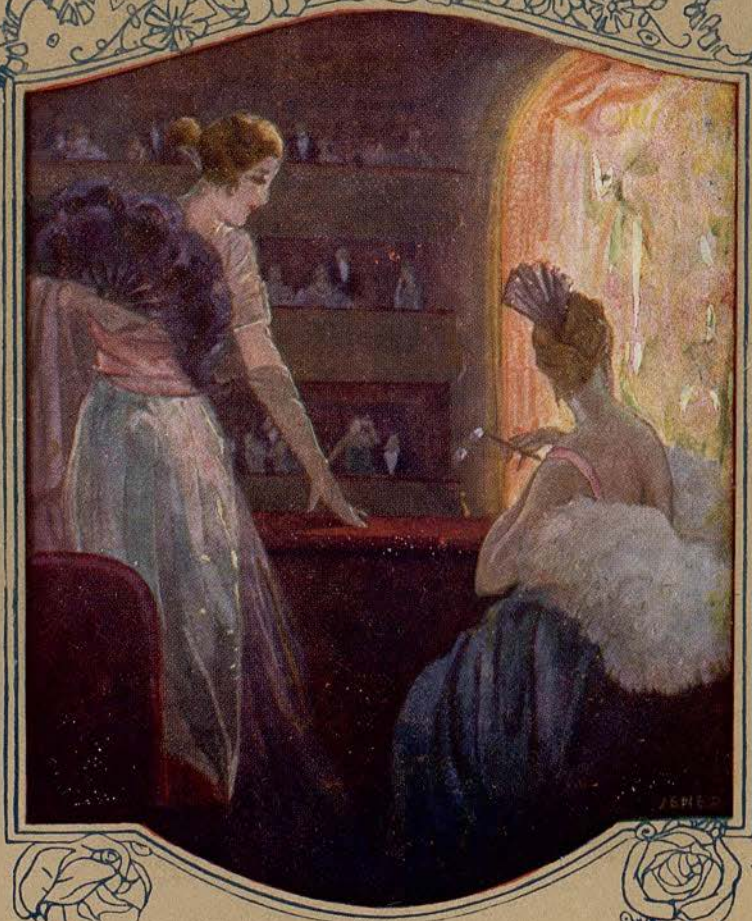


Sapho.



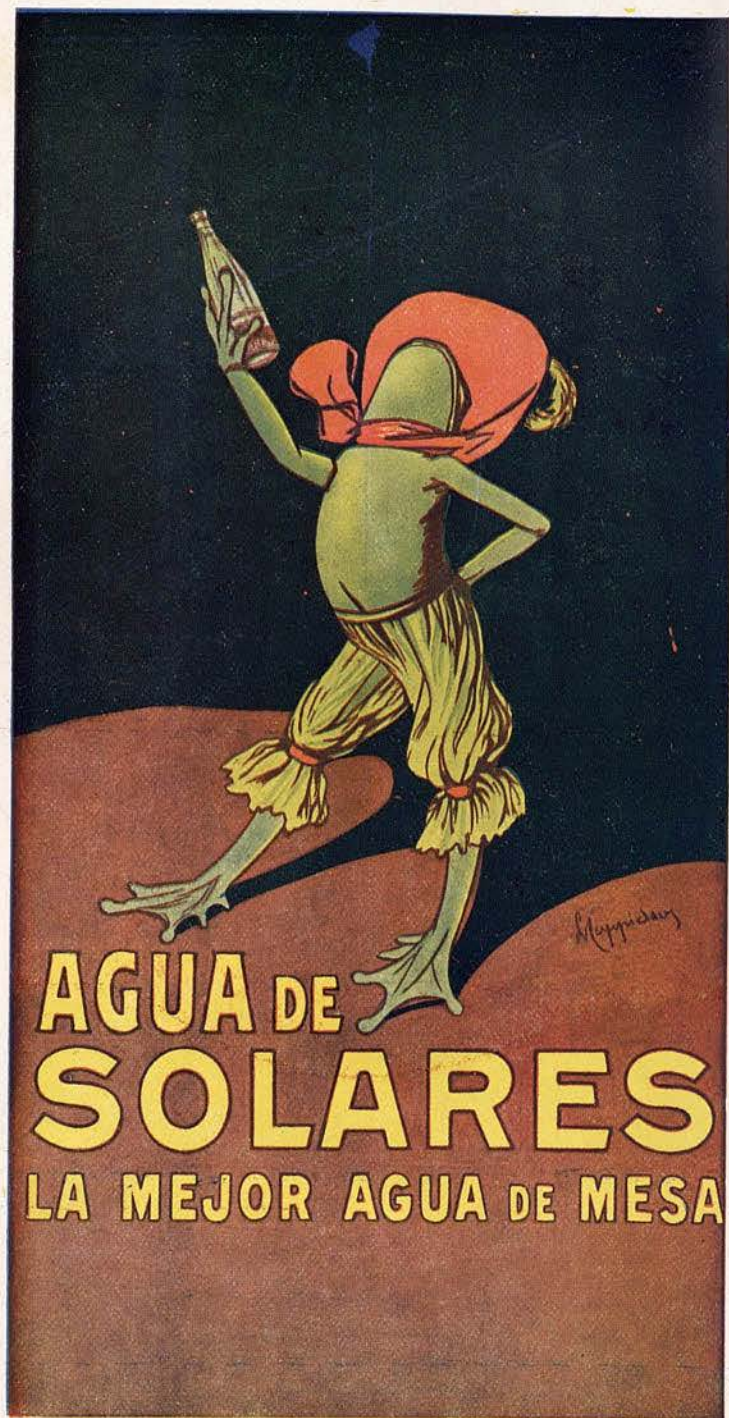
Gran Teatro
del Liceo

TEMPORADA DE 1918-1919

Programa Oficial

New-York : Empresa
anunciadora

LAB



DEPOSITO GENERAL: Rosellón, 222

ANTIGÜEDADES

NUEVA INSTALACION

*Muebles, Telas, Joyas, Abanicos
y toda clase de objetos antiguos*

"ANTIQUITÉS" : Paseo Gracia, 87

COMPRA

VENTA

Día 22 de Febrero de 1919

SAPHO

Comedia lírica en cinco actos

música del maestro

J. MASSENET



Maestro director y concertador: *Edoardo Vitale*

Director de escena: *Eugenio Salarich*

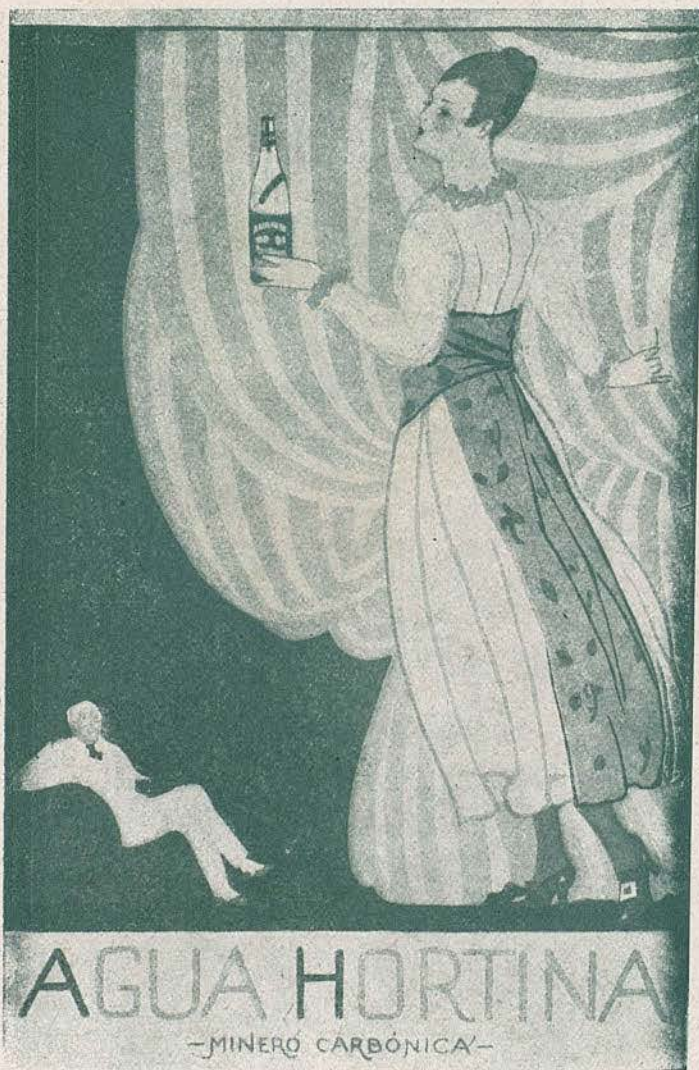
Planchado
: Alemán :

Barcelona

Madrid :

Zaragoza

CASA ESPAÑOLA



Riquísima para la mesa
Facilita la digestión

22

REPARTO

| | |
|---|-------------|
| <i>Fanny Legrand</i> | SRA. VIX. |
| <i>Divona.</i> | » LAHOWSKA. |
| <i>Irene</i> | » DENAY. |
| <i>Gianni Gaussin</i> | SR. OVIDÓ. |
| <i>Caondal</i> | » DUFRANNE. |
| <i>Casare</i> | » LASKIN. |
| <i>La Borderie</i> | » RADOUX. |
| <i>Il Padrone del Ristorante.</i> | » CLAUZURE. |

E. FUREST

Paseo de Gracia, 12 y 14 : Teléf. A.-4960

Sección de Caballero

Especialidad en
Camisas para frach

Corbatería

Sombrerería

Guantería

Sección de Señora

Confección de
Trajes sastre

Modelos de

las mejores

casas de París

Abrigos Impermeables - Gran Stock

MYRURGIA



-Color
Moreno -
Polvos
MORISCA

Perfumados con
Maderas de Oriente



PILDORAS
POPE
RECONSTITUYENTES



SAPHO

ARGUMENTO

ACTO I

Se desarrolla la acción de este acto, en un salón del taller del escultor Caoudal; donde se celebra un baile de máscaras.—Aparece en escena Caoudal que es el

TALLER
DE
JOYERÍA


JUAN

PASEO DE
GRACIA 84

PERLAS VAIENTI BRILLANTES

CALEFACCIONES CENTRALES

Y PARCIALES, POR VAPOR, AGUA Y AIRE

VENTILACIONES PARA GRANDES EDIFICIOS, TEATROS, FÁBRICAS, TALLERES, ETC.

SECADEROS POR VAPOR Y AIRE PARA TODA CLASE DE INDUSTRIAS

ASCENSORES, MONTACARGAS, ETC.
CONCESIONARIOS DE LA CASA MUNAR & GUITART
DE MADRID

HIJOS DE JOSÉ PRECKLER

ALMACENES Y DESPACHO
RONDA UNIVERSIDAD, 14
TELÉFONO 1243 - A.

TALLERES Y FÁBRICA:

CONSEJO CIENTO, 241 AL 245

FUNDICIÓN:

CALLE VILAMARÍ, 72

CASA EN MADRID, INFANTAS, 19

PROVEEDORES DE LOS EJÉRCITOS
NACIONALES Y EXTRANJEROS

COCINAS FIJAS, PORTÁTILES, CENTRALES Y
DE CAMPAÑA

ESTUFAS PARA GAS, CARBÓN Y LEÑA, LEGIADORAS

ÚLTIMAS INSTALACIONES EFECTUADAS EN BARCELONA

HOTEL RITZ: COCINAS, VENTILACIÓN, CALEFACCIÓN, ETC.
TEATRO PRINCIPAL: COCINAS, VENTILACIÓN, CALEFACCIÓN,
ASCENSORES

TEATRO TÍVOLI: COCINAS, VENTILACIÓN, CALEFACCIÓN
Y MUCHAS MÁS

Fábregas y Recasens : Banqueros

4, Rambla de los Estudios, 4

Teléfonos: A-2248 y A-3453 : Telegr. y telefonemas: Fabreca

Valores : Cupones : Cambio : Banca : Giros

Ejecutamos con la mayor esmerupulosidad las órdenes que se nos confieren

organizador del baile, disfrazado y rodeado de mujeres y amigos, entre ellos aparece Juan, a quien Caoudal le increpa por su timidez; diciéndole que a su edad le extraña huya del bullicio y de las mujeres. Juan quedase solo lamentándose de estar tan lejos de Provenza su patria; oyese la voz de Fanny (Sapho) que canta una canción, que corean todos los invitados, va creciendo el bullicio y la algarabía hasta que aparece en escena Fanny (Sapho) rodeada de todos los hombres, quienes bromean y la rodean, despreciándolos Fanny, a todos.

Fanny se ha fijado en Juan, acércase a este, pregúntale si es artista tambien, Juan la dice que no, y ante la insistente mirada de Fanny baja la vista timidamente. Cortan el diálogo Caoudal y sus amigos quienes invitan a Fanny y a Juan a cenar. Fanny llena de pasión por Juan, propone a este, abandonar la fiesta y el baile; Juan duda y tiene miedo de esta mujer, pero la mirada de pasión y deseo de Sapho, le hacen seguirla.



HIGIENE, HERMOSURA, JUVENTUD

Perfumería La Florida
de Eugenio Sarrá

Reconocida en todas partes por su extensísimo surtido; precios incomparables y exactitud en los encargos.

VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL

Ronda San Pedro, 7 :: BARCELONA :: Teléfono A - 2231

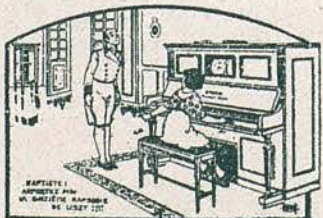


Enrique Granados

corrigiendo las pruebas de sus obras interpretadas por el mismo en el DUO-ART-PIANOLA tres días antes de embarcar en New-York para su funesto viaje en el que sucumbió.

Gracias al DUO-ART-PIANOLA, su personalidad pianística no se ha perdido; hoy y siempre PODRÁ OIRSE a GRANADOS

THE ÆOLIAN C_o.



Agente:

Paul Izabal

Paseo de Gracia, 35



NUEVOS SALONES especiales para peinados de Teatro : Manicura : Masages varios Extirpación verdad del vello : Aplicación idónea de tinturas inofensivas : Especialidad en postizos de arte, perfeccionados con la **RAYA IDEAL** invisible imitando la piel.

Casa predilecta de la Buena Sociedad.

Director: A. ALEMANY

Cortès, 642 : Telef. A. 664 : BARCELONA

Servicios a domicilio : On parle française English spoken



GENEVIÈVE VIX (SOPRANO)

MEDIAS Y CALZETINES

KOH-I-NOOR

LOS MEJORES Y MAS RESISTENTES

Unico depósito:

F. Vehils y Vidal : Puerta del Angel, 2

Vanity Fair

Paseo de Gracia, 32, entlo., 1.^a :: Barcelona



Aquí en el teatro, mañana en el paseo y en el the, en todas partes donde haya una mujer elegante, habrá un modelo de esta casa

Robes

Manteaux

ANTIGUA

CASA HOMES

La mas grande exposición
de MUEBLES

50, CALLE PELAYO, 50

ACTO II

Habitación modesta en casa de Juan en París.— Los padres de Juan, han abandonado por unos días su aldea, y han venido a París por ver a su hijo Juan. Comienza el acto cantando el padre y el hijo una canción provenzal, Juan se enternece al contemplar un cuadro que hay en la pared con la casa de sus padres; termina esta escena preguntando Juan donde ha ido su madre; contestále el padre que ha ido al colegio a recoger a su nieta Irene, para marchar muy pronto a Provenza con ella; pues con la ausencia del hijo se encuentran solos en su casa y con Irene mitigarán en algo esa soledad. Llegan la madre e Irene, quien se queda sola con Juan, ambos recuerdan su Provenza, su casa lejana, sus juegos infantiles. Vienen ya a despedirse los padres de Juan, abrazan a su hijo enternecidos, y juntos con Irene abandonan París. Resta tris-



PHOSPHORRENAL
ROBERT

RECONSTITUYENTE, GRANU-
LADO, ELÍXIR, INJECTABLE

Fábrica de Tejidos de Hilo
y sus Confecciones



MARCA REGISTRADA

Industria
Linera, S. A.

Fontanella, 9

Lencería
Pañolería
Juegos de cama
Mantelerías
Toallas
Camisería de señora
Equipos

Precios de fábrica

Gran Premio, Zaragoza 1908
Medalla de Oro, Valencia 1910

La Casa Blanca

SASTRERÍA

Gabanes Ingleses : Trajes de Sport
Consejo de Ciento, 324 :: Teléfono 502 A.

te y pensativo Juan, quien recuerda los consejos que le ha dado su madre.

Fanny, entra de puntillas, y saluda a Juan, diciéndole que esperaba la salida de sus padres para entrar, y venir de nuevo a vivir con él, a pasar días felices; Juan recordando los consejos de su madre se resiste, a escucharla, pero vencido por las seducciones de Sapho la abraza lleno de pasión.

ACTO III

Jardin de un restaurant en Ville d'Auvray; es un domingo.—Juan y Fanny, que viven ya juntos, han aprovechado el domingo para huir del bullicio de París y salir al campo; son los dos dichosos, y enamorados el uno del otro. Abandonan el restaurant dirigiéndose al campo. Apenas han salido, entran el escultor Caoudal con sus amigos y amigos, que vie-

VINOS Bufill-Canadell

Pureza absoluta : Elaboración esmerada

Finos y seleccionados de cosecha propia

Surtido en Licores, Vinos Generosos y Espumosos
PROVENZA, 253 (al lado Paseo de Gracia)

TELÉFONO 70 G.

ESTEVE RIERA
Confiter i Pastisser



Pa de luxe
RAMBLA D CANALETES 911
TELÉFON. A. 2766
BARCELONA



PELETERÍA

BERTRÁN
Y C.^A

GRAN SURTIDO
..... EN
CONFECCIONES

RONDA SAN PEDRO, 4



L A F F I T E

Zapatería Francesa de Lujo

36, Paseo de Gracia, 36

PRIMERAS MARCAS Españolas y Extranjeras



AGA LAHOWSKA
MEZZO-SOPRANO



UNIÓN DE FOTOGRAFADORES

BAGUÑA-CORNET y MURTRA

Los talleres más importantes de España : ESPECIALIDAD en las reproducciones en color

Calabria, 107-109-111 : Teléfono H.-35
BARCELONA

PELETERÍA LA SIBERIA

La casa "La Siberia"
Le ruego se sirva visitar
sus salones para admirar
eximias creaciones

RAMBLA DE CATALUÑA, 15 ☺ BARCELONA



Comas y C.º en C.º

Camisería, Sombrerería, Artículos para viaje

Objetos para regalos :: Sastrería

Paseo de Gracia, 2 : Ronda San Pedro, 1 Barcelona



GEORGES OVIDÓ
TENOR

CASA SANGRÁ

LAVABOS

BAÑERAS

WATERS

RAMBLA DE ESTUDIOS, 10

Peletería

La Patagonia S. A.

Señoras, visiten estos
salones, verán las
grandes creaciones
de sus modelos :: ::

Boters, 1, 1.º (chaflán Plaza Cucurulla)

**FÁBRICA DE PARAGUAS
Y SOMBRILLAS**

Últimas creaciones en Bastones y Abanicos

Estuches combinados para regalo

Camisería y Corbatería

Constantemente nuevos modelos en Calzado

CASA MARTINEZ

Plaza de Santa Ana, 3 : BARCELONA

Cristalería Pagés



— DE —
**RAMON
LLIGÉ**

Rda. S. Antonio, 74

nen a encargar una comida al dueño del restaurant, dispuestos tambien a pasar el domingo en el campo. Aparecen unos músicos ambulantes, y aprovechan Caoudal y sus amigos, para danzar unos instantes. Vuelven Juan y Fanny, y Caoudal que es un ser, envilecido, degradado, y envidioso de la felicidad de los demás, en cuanto apercibe a Juan y a Fanny les saluda y dirigiéndose a esta, la llama con el sobre- nombre de Sapho, que es el nombre con que la lla- man en París la gente del vicio, y con cuyo nombre adquirió fama, de mujer hermosa y perversa. Juan comprendiendo la verdad se desespera, y dice que no la verá más; Caoudal, aprovechando la desesperación de Juan, dícele que Sapho, es una mujer temible y que su amor es peligroso. Juan huye abandonando a Sapho; esta al ver alejarse su amor, se desespera maldiciendo a Caoudal y a sus pérfidos amigos.

SALÓN EXPOSICIÓN

F. GUARDIOLA

Rambla Cataluña, 45

Teléfono 1694 A.

Automóviles y Cyclecars

EDIS

Entrega inmediata

Motocicletas

P. Y. F.



Calefacción

Cocinas, hornillos, planchas, cazos, calienta pies, almohadillas, etc., etc.

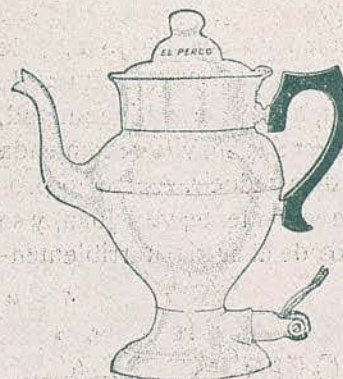
Sírvanse pedir nuestro Catálogo

ELECTRICIDAD



Materiales de todas clases para instalacio- nes de luz y fuerza :: Presupuestos gratis Motores para pequeñas industrias y para

máquinas de coser,
**GRANDES EXIS-
TENCIAS, ESPE-
CIALIDAD EN
GRUPOS PARA
GALVANOPLAS-
TIA,** Aparatos de
precisión.



Anglo-Española de Electricidad

Pelayo, 12 :: BARCELONA

Calzados "REGENCIA"

al Contado y A PLAZOS

Por Ptas. 2 semanales, se adquiere lo que al contado costaría un sacrificio, dado el precio actual del

CALZADO DE LUJO

Boquería, 18 :: BARCELONA

Teléfono 4235 A.

ACTO IV

En Provenza, en la casa solariega de los padres de Juan.—Juan, Irene y sus padres están en la mesa; a todos ellos les inquieta la tristeza de Juan. Quédase éste sólo con su madre, esta le pregunta la causa de su tristeza. «Tú me ocultas algo—dícele;—pero yo te lo adivino todo; tú has estado enamorado de una mala mujer.» Juan le contesta que es verdad; pero que todo ha terminado. Pídele perdón y abraza a su madre.

Entra Irene, que también consuela a Juan, y le aconseja olvide sus desgraciados amores. Entra de improviso el padre de Juan, quien lleno de inquietud, le anuncia que acaba de llegar Sapho, y le recomienda que sea enérgico y no se deje seducir. Así se lo promete Juan. Sapho acércase lentamente; ve a Juan, y se dirige a él. Dícele que lejos de él sufría horriblemen-



V. SOCIATS

LA PARISIÉN

Rambá Estudios, 8

CASA ESPECIAL EN

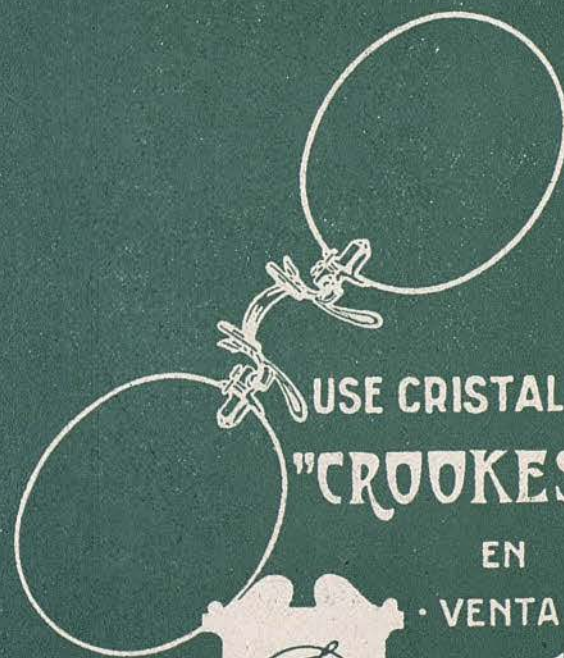
ARTICULOS para COCINA

GRANDES SURTIDOS



ELEGANTES JAULAS Y SOPORTES DE METAL

MONTURAS Fits-U



USE CRISTALES
"CROOKES,"

EN

· VENTA ·

J. DALMAU MONTERO
S. A.

RONDA UNIVERSIDAD 20

OPTICA GARANTIZADA

NEW - ENGLAND

SASTRERIA para Caballeros, Señoras y Niños

CONFECCIONES PARA SEÑORA
ESPECIALIDAD EN LA MEDIDA

10, Rambla de Cataluña, 10



HECTOR DUFRANNE
BARÍTONO

Agua de Colonia
Real Española

♦♦♦ RENAUD GERMAIN ♦♦♦



HOTEL BRISTOL

Plaza Cataluña
BARCELONA



HOTEL DE PRIMER ORDEN
TODO CONFORT MODERNO
SITUACIÓN ESPLÉNDIDA
130 HABITACIONES
DOSCIENTAS CAMAS
80 CUARTOS DE BAÑO

Primer Hotel en España que tiene teléfono interurbano
en todos los dormitorios



ALBAREDA EN CTA.
PROPIETARIOS

DIRECTOR GERENTE
ANTONIO ALBAREDA
DEL GRAN HOTEL CONTINENTAL

L A F F I T E

Zapateria Francesa de Lujo

36, Paseo de Gracia, 36

PRIMERAS MARCAS Españolas y Extranjeras

te; que no quiso venir; pero más fuerte que su voluntad fué su amor. Juan la dice que se vaya, que no quiere verla más. Contéstale Sapho que su amor la redimió; que ha llorado lágrimas amargas, y que esas lágrimas han lavado su alma. Juan recházala nuevamente; pero Sapho arrójase a sus pies, clamando perdón y piedad. Juan va a abrazarla y perdonarla; pero improvisadamente se presenta su madre, quien ruega a Sapho salga de su casa... «¿Quién sois?», pregúntale Sapho. «¡Su madre!», contéstale ésta. Fanny, llorando, humildemente pídele perdón, y se va. La madre de Juan, enternecida, exclama; «¡Pobre mujer!»

ACTO V

Habitación en casa de Sapho, en Agray.—Sapho se encuentra consumida por la tristeza, y llena su alma de resignación, lee las cartas de Juan, comentando las

Productos Argentinos

“Neoderma”

Curan:

Eczemas, heridas infectadas,
forúnculos, adenitis, etc.

Barba y C.

S. en C.

Consejo Giento, 329

Teléfono 5318 A.

Soler y Torra Hermanos

BANQUEROS

Rambla de los Estudios, 13

Teléfonos { 25 A
316 A

Bolsa

Banca

Cambio

Negociaciones de Cupones

Descuentos

Cuentas Corrientes

Aparatos Termo-Eléctricos

Tenfor

Existencia en todos los voltajes

frases de amor que halla escritas en el papel, Entra inesperadamente Juan, quien la dice que no puede vivir lejos de ella. Sapho, comprendiendo que con su amor hace desgraciado a Juan, le ruega que la abandone y se vaya. Juan la dice que ha abandonado la casa de sus padres para venir a buscarla y hacerla su mujer. Sapho, llena de agradecimiento, le abraza y le besa. Juan, que viene cansado, se desploma en un sillón y quédase dormido. Sapho, que comprende el enorme sacrificio de Juan, no quiere hacerle desgraciado, y prefiere sacrificarse, marchándose para siempre. Aprovecha la ocasión de hallarse Juan dormido; escríbele una carta, despidiéndose. «Te amaré siempre—escribe;—lloraré siempre por tu amor; pero cumplo con mi deber.» Termina la carta, dirígese a Juan y le besa apasionadamente; transida por el dolor, parte para siempre.

PAPELES PINTADOS



Hijos de
Salvador Sálvia

Puerta del Angel, 4 ☐ Teléfono A. 5250

FÁBRICA Y REPARACIÓN
DE RADIADORES PARA
AUTOMÓVILES Y AVIACIÓN

DEL RÍO Y VINTRÓ

«HISPANO» OMNIBUS



ARIBAU, 220
(JUNTO GRAN VIA DIAGONAL)
TELÉFONO G. 1170
BARCELONA

MUEBLES DECORACIÓN

JOSÉ PRAT

Plaza Cataluña, núm. 7



HENRI LASKIN
BAJO

LAMPARAS

CORTINAS

ALFOMBRAS

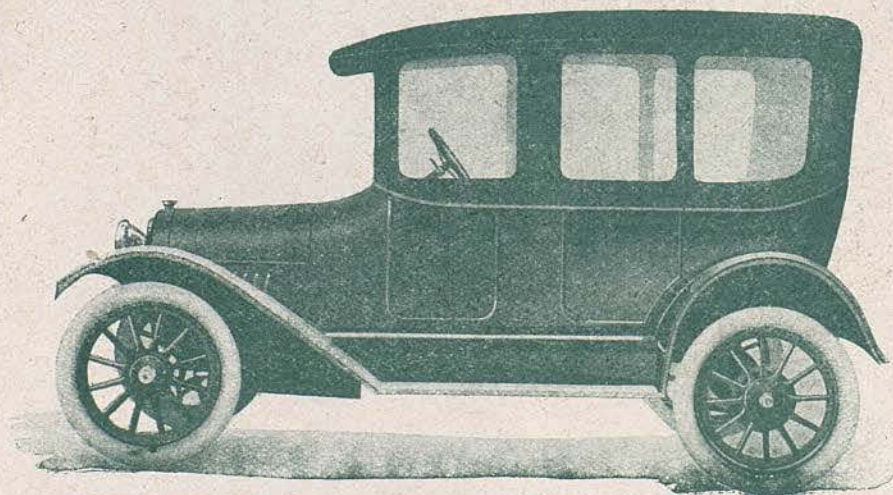
Plaza Cataluña, 7 ♦♦ Teléfono 954 A.

AUTO AMERICAN SALON

PASEO DE GRACIA, 100

TELÉFONO 1144 G.

Talleres: CÓRCEGA, 365 y 367



Tipo con Cubierta desmontable

Ventanas flexibles de corredera, que desaparecen dentro del techo. El interior de la cubierta está adornado con paño y provisto de alumbrado eléctrico.

Puede montarse en el mismo coche la capota de Verano.



MY
RUR
GIA



EDOARDO VITALE
MAESTRO DIRECTOR Y CONCERTADOR

...Espuma de Champán que
desborda y salpica en mil
constelaciones de rientes
cascabeles de sutil son y
efímera esfera...
...Flor de un beso — fugaz
y tierna flor de alada
delincuencia...
...Cupido y Locura en el
enigma de un aroma...



COMPLETO SURTIDO en
Aparatos y Discos
marca
GRAMOFONO





EL EXIMIO VIOLINISTA

JUAN MANÉN

HA IMPRESIONADO LOS GRANDES CONCIERTOS DE
MENDELSSONH Y BEETHOVEN EN DISCOS MARCA

“GRAMÓFONO”

Compañía del Gramófono

CIUDAD DE MADRID, ESPAÑOLA;

Balmes, 56 y 58 :: BARCELONA

Agentes en todas las capitales y
poblaciones importantes de España

